

(1) Consignee / Account No. at Supplier CN:2006879 MAGNA PT S.P.A. PLANT MODUGNO VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO BA Italy				(2) Receipt and Processing notes				Delivery note (3) No. 80015182 (4) Date of dispatch			
(5) Supplier/Sender/Account No.at the Customer SN:91023454 KACO-DICHTUNGSTECHNIK Ges.m.b.H GEWERBESTRASSE 398 5582 ST. MICHAEL I.L.G. Austria				(6) Freight paid unpaid		(7) Anlieferung(Ist) Wagon Forwarder Freight External Vehicle Express Own Vehicle Express Mail		Invoice (8) No. 90008962 (9) From 10.07.2023			
(10)Your 430	(11) Order No./Date 550004513701 23.02.2021	(15) Additional data of customer		(12) Our reference Verkauf		(13)D.ial 4	(14) Our confirmation no. 1500000207				
(19)Means of dispatch		paid(20)unpaid X	(21)Type of packaging look below	(22)Dispatch reference look below		(23) Total weight gross 191.2		(24) net 124.8			
(25)Ship to address MAGNA PT S.P.A. PLANT MODUGNO VIA DEI CICLAMINI 4 IT 70026 MODUGNO BA								(26)Unloading point 14248			
(27) (pos.)	(28) Article code	(29) Description of delivery/Service (21) Packaging details				(30) Quantity	(31) Unit				
001	9009069760 20000000371600 92907201 Index:d / 15.02.21	DESF 50X60X8 R02Z01				9600	PCS				
Batch 2023070701 4800 PCS NVE:750062888,750062926 2023070601 3120 PCS NVE:750062926 2023070701 1680 PCS NVE:750062888,750062926											
Packaging material Description No.						PCS	Full Quantity				
5000000000068 PALETTE 800X600MM						2	4.800				
5000000000064 TBA-520945						80	120				
5000000000066 ABDECKUNG 800X600 MM						2	32843				
						180346615					
						5012811803					
						KUEHNE+NAGEL S.r.l.					
						ACCETTAZIONE MERCE					
						Quantità dichiarata: 9600					
						Quantità effettiva: 9600					
						Tipo Imballaggio: 2					
						Quantità imballi: 2					
						Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO					
						Data controllo: 12/7/23					
						Firma: [Signature]					

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
12 LUG 2023
"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

Die Lieferung erfolgt ausdrücklich zu unseren Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Jede Änderung derselben bedarf einer besonderen schriftlichen Vereinbarung. Die Allgemeinen Geschäftsbedingungen stellen wir Ihnen auf Wunsch gerne in Schriftform zur Verfügung. Sie sind auch verfügbar auf unserer homepage www.kaco.de

Delivery will be made only according to our common business terms. Any amendment will be accepted only according to our written agreement. Our written common business terms will be sent to you on request. They are also available on our homepage www.kaco.de

La livraison est expressément circonscrite par nos conditions générales; toute dérogation à nos conditions générales doit faire l'objet d'un consentement particulier écrit. Les conditions générales vous peuvent être transmises sur demande et sont également disponible sur notre page d'accueil www.kaco.de

Geschäftsführer
Dipl.Ing. Gernot-Alois Feiel

Verwaltung
St. Michael im Lungau
Tel.: +43 (0) 6477 8989
Fax: +43 (0) 6477 8989-28

Gesellschaft m.b.H.
Sitz St. Michael im Lungau
Landesgericht Salzburg

Steuer Nr. 043/0927
Finanzamt Nr.90
UID Nr. ATU 333 77 805

Bankverbindungen
Raiffeisenverband Salzburg
IBAN AT86350000000055509
BIC RVSAAT2S

Raiffeisenbank Lungau
IBAN AT84 3506 3000 3411 7556
BIC RVSAAT2S063



COMMERCIAL INVOICE

KACO-DICHTUNGSTECHNIK Ges.m.b.H - GEWERBESTRASSE 398 - 5582 ST. MICHAEL

MAGNA PT S.P.A. PLANT MODUGNO VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO BA ITALY				(2)Remarks We charge you according to the agreed terms and conditions of sale and delivery.			Delivery Note (3)No. 80015182	
				Customer VAT-No. IT04886850728			(4)Date 10.07.2023	
				EORI No.:			Supplier No. 91023454	
				KACO VAT-No.: ATU33377805			(8)Invoice No. 90008963 (9)Date 10.07.2023	
Customer-No. 3440125								
(10)Your ref. 430	(11)Your order 550004513701	Fulfilment date		(12)Our dept. B020-Safikhani Soroosh	(13)Direct dia +	(14)Our ref.No. 1500000207		BA
(15)add.info.	(19)Shipment Truck	paid	(20)unpaid X	(21)Packing	(22)Marks	(23)Gross 191,200	(24)Net 124,800	
(25)Shipping address MAGNA PT S.P.A. PLANT MODUGNO VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO BA Italy							(26)Place of unlo. 14248	
(27)Pos.	(28)Customer-Part-No. KACO Part-No. Delivery Note	(11)Your order/ (29)Description (21)Packing	(14)Our ref.No.	(30)Quant.	(31)key	(32)Unit price (18)Price unit/	(34)Total (35)status	
10	9009069760 20000000371600	550004513701/1500000207/ DESF 50X60X8 R02Z01 Customs tariff number: 39269097 Country of origin: Austria (European Union) Net weight: 124,8KG 80015182 10.07.2023		9.600	PCS by	84,67 100	8.128,32	
Total				EUR			8.128,32	
Net value				EUR			8128.32	
0% VAT				EUR				
Total amount due				EUR			8.128,32	
Terms of dly.: FCA SANKT MICHAEL Incoterms(R)2020 Payment terms:60 days net within 60 days Due net								
The goods remain our property until full payment. The date of the delivery note corresponds to the service date.								
tax free delivery as per §§ 4 and 6a UStG.								

Die Lieferung erfolgt ausdrücklich zu unseren Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Jede Änderung derselben bedarf einer besonderen schriftlichen Vereinbarung. Die Allgemeinen Geschäftsbedingungen stellen wir Ihnen auf Wunsch gerne in Schriftform zur Verfügung. Sie sind auch verfügbar auf unserer homepage www.kaco.de

Geschäftsführer
Dipl.-Ing. Gernot-Alois Fefel
Gesellschaft m.b.H.
Sitz St. Michael im Lungau

Verwaltung
St. Michael im Lungau
Tel.: +43 (0) 6477 8989

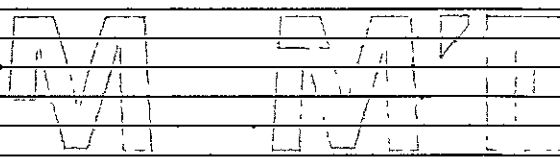
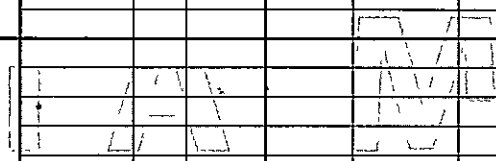
Delivery will be made only according to our common business terms. Any amendment will be accepted only according to our written agreement. Our written common business terms will be sent to you on request. They are also available on our homepage www.kaco.de

Steuer Nr. 043/0927
Finanzamt Nr.90
UID Nr. ATU 333 77 805
Landesgericht Salzburg
FN 33 428 1

Bankverbindungen
Raiffeisenlandesbank
Oberösterreich
IBAN AT19 3400 0455 0441
7408
BIC RZOOAT2L

La livraison est expressément circonscrite par nos conditions générales; toute dérogation à nos conditions générales doit faire l'objet d'un consentement particulier écrit. Les conditions générales vous peuvent être transmises sur demande et sont également disponible sur notre page d'accueil www.kaco.de

AG Raiffeisenverband Salzburg Raiffeisenbank Lungau
IBAN AT86350000000055509 IBAN AT84 3508 3000 3411
BIC RVSAAT2S 7556
BIC RVSAAT2S063

1 Odosielateľ (meno, adresa, štát) Absender (Name, Adresse, Land) KACO-Dichtungstechnik Gesellschaft m.b.H. Gewerbestraße 398 A-5582 St. Michael/Lg.				MEDZINÁRODNÝ NÁKLADNÝ LIST č. SK 056171 INTERNATIONALER FRACHTBRIEF Nr. SK 056171 Táto preprava podlieha, i keď bolo dohodnuté inak, podmienkam Dohovoru CMR o prepravnej zmluve v medzinárodnej cestnej nákladnej doprave Diese Beförderung unterliegt auch im Falle einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR)						
2 Prijemca (meno, adresa, štát) Empfänger (Name, Adresse, Land) MAGNA P. C. D. A. PLANIT Via de Ciclamini 70026 Modugno (BA) ITALIA				16 Dopravca (meno, adresa, štát) Frachtführer (Name, Adresse, Land)  M-MEDIA-M spol. s.r.o. Tajovského 2, 945 01 Komárno ICO: 44439814 DIČ: SK2022711977 Tel.: +421 948 595 570 - Csilla EU Tel.: +421 948 595 580 - Jano CZ, SK, HU, RO RAL: B4C TIMOCOM: 210776						
3 Miesto vykladania tovaru Auslade stelle des Gutes Mecherger Italien				17 Ďalší dopravca (meno, adresa, štát) Folgende Frachtführer (Name, Adresse, Land)						
4 Miesto vykladania tovaru Einlade stelle des Gutes KACO-Dichtungstechnik Gesellschaft m.b.H. Gewerbestraße 398 A-5582 St. Michael/Lg.				18 Výhrady a poznámky dopravcu Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers						
5 Priložené doklady Beiliegende Dokumente										
6 Signo a číslo Zeichen und Nr.		7 Počet balení Anzahl der Kollt	8 Druh obalu Art der Verpackung	9 Označenie tovaru Bezeichnung des Gutes	10 Štatistické čí. Statistische Nr.	11 Hr. hmotnosť v kg BttoGewicht kg	12 Objem m³ Umfang m³			
						19315				
UN číslo UN Nummer		Oficiálne pomenovanie Offizielle Benennung	Trieda Klasse	Obalová skupina ADR Verpackungsgruppe ADR						
13 Pokyny odosielateľa (colné a iné formality) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige Formalitäten)				19 Na farchu Zu zahlen vom				odosielateľ Absender	mena/Währung	prijemca Empfänger
										
14 Dobierka Nachnahme										
15 Pokyny na platenie dopravného Anweisungen über die Frachtverrechnung				20 Osobitné dojednanie Sonderevereinbarungen						
Vyplatené/Frei										
Nevyplatené/Unfrei										
21 Vystavené y/Ausgefertigt in				dňa / am						
KACO-Dichtungstechnik Gesellschaft m.b.H. Gewerbestraße 398 A-5582 St. Michael/Lg.				KUEHNENAGEL S.r.l. Via de Ciclamini, snc 70026 Modugno (BA) 13. LUG 2023 (Podpis a pečiatka prijemcu) (Unterschrift und Stempel des Empfängers)						
22 Podpis a pečiatka odosielateľa Unterschrift und Stempel des Absenders				23  M-MEDIA-M spol. s.r.o. Tajovského 2, 945 01 Komárno ICO: 44439814 DIČ: SK2022711977						
25 ECV vozidla/tahača MAN TIG 18.40				prívesu/návesu						
26 Užitočná hmotnosť				užitočná hmotnosť						
27 Číslo DZVV				28 Číslo jazdy						
29 Hraničné prechody										
30 Všetky spríevodné doklady										
31 Rôzne										

*) V prípade nebezpečného tovaru označiť, okrem event. osvedčenia v poslednom riadku odseku triedu, číslo a písmeno.
*) Im Falle von gefährlichen Gütern ist, ausser event. Bescheinigung in der letzten Zeile des Absatzes die Klasse, Nummer und Buchstabe anzuführen.



Hrubo orámované časti musí vyplniť dopravca
Stark umrandete Teile sind vom Frachtführer auszufüllen

Odosielateľ musí zodpovedne vyplniť
Vom Absender sind verantwortlich auszufüllen

1 - 15 a 21 + 22

www.rvdplus.cz

1 Odosielateľ (meno, adresa, štát) Absender (Name, Adresse, Land) KACO-Dichtungstechnik Gesellschaft m.b.H. Gewerbestraße 398 A-5582 St. Michael/Lg.			MEDZINÁRODNÝ NÁKLADNÝ LIST č. SK 056171 INTERNATIONALER FRACHTBRIEF Nr. Táto preprava podlieha, ak bolo dohodnuté inak, podmienkam Dohovoru CMR o prepravnej zmluve v medzinárodnej cestnej nákladnej doprave. Diese Beförderung unterliegt auch im Falle einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR).			
2 Prijemca (meno, adresa, štát) Empfänger (Name, Adresse, Land) M-MEDIA-M spol. s.r.o. Tajovského 2, 945 01 Komárno IČO: 44439814 DIČ: SK2022711977 Tel.: +421 948 595 570 - Csilla EU Tel.: +421 948 595 580 - Jano CZ, SK, HU, RO RAL: B4C TIMOCOM: 210776			16 Dopravca (meno, adresa, štát) Frachtführer (Name, Adresse, Land) M-MEDIA-M spol. s.r.o. Tajovského 2, 945 01 Komárno IČO: 44439814 DIČ: SK2022711977 Tel.: +421 948 595 570 - Csilla EU Tel.: +421 948 595 580 - Jano CZ, SK, HU, RO RAL: B4C TIMOCOM: 210776			
3 Miesto vykladania tovaru Ausladestelle des Gutes Miesto/Ort Štát/Land KACO-Dichtungstechnik Gesellschaft m.b.H. Gewerbestraße 398 A-5582 St. Michael/Lg.			17 Ďalší dopravca (meno, adresa, štát) Folgende Frachtführer (Name, Adresse, Land) 			
4 Miesto a dátum nakladania tovaru Einladestelle des Gutes Miesto/Ort Štát/Land KACO-Dichtungstechnik Gesellschaft m.b.H. Gewerbestraße 398 A-5582 St. Michael/Lg.			18 Výhrady a poznámky dopravcu Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers 			
5 Pripojené doklady Beiliegende Dokumente 			 			
6 Signo a číslo Zeichen und Nr.	7 Počet balení Anzahl der Kollis	8 Druh obalu Art der Verpackung	9 Označenie tovaru Bezeichnung des Gutes	10 Statistické číslo Statistische Nr.	11 Hr. hmotnosť v kg Bruttogewicht kg	12 Objem m³ Umfang m³
UN číslo UN Nummer	Oficiálne pomenovanie Offizielle Benennung	Trieda Klasse	Obalová skupina ADR Verpackungsgruppe ADR	 	 	
13 Pokyny odosielateľa (colné a iné formality) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige Formalitäten) WARE			19 Na fachu Zu zahlen vom odosielateľ Absender Dopravné-Fracht Zlavy Ermässigungen Saldo-Saldo Dodat. výdavky Zuschlagkosten Iné výdavky Sonstige Kosten Rôzne-Verschied. Spolu na zaplatenie Ingesamt zu bezahl.			
14 Dobierka Nachnahme			20 Osobitné dojednanie Sondervereinbarungen			
15 Pokyny na platenie dopravného Anweisungen über die Frachterrechnung Vyplatené/Frei Nevypatené/Unfrei			24 Tovar prevzatý Gut empfangen Dátum Datum			
21 Vystavené v/Ausgefertigt in KACO-Dichtungstechnik Gesellschaft m.b.H. Gewerbestraße 398 A-5582 St. Michael/Lg.			23 M-MEDIA-M spol. s.r.o. Tajovského 2, 945 01 Komárno IČO: 44439814 DIČ: SK2022711977			
22 Podpis a pečiatka odosielateľa Unterschrift und Stempel des Absenders M-MEDIA-M spol. s.r.o. Tajovského 2, 945 01 Komárno IČO: 44439814 DIČ: SK2022711977			Podpis a pečiatka prijemcu (Unterschrift und Stempel des Empfängers)			
25 EČV vozidla/tahača prívesu/návesu			 			
26 Užitočná hmotnosť užitočná hmotnosť			 			
27 Číslo DŽVV Číslo jazdy			 			
29 Hraničné prechody			 			
30 Všetky spríslušné doklady			Potvrdenie o odovzdaní colného tranzitného dokladu: Zolltransitdokument empfangen:			
31 Rôzne			 			

*) V prípade nebezpečného tovaru označiť okrem event. osvedčenia v poslednom riadku odseku triedu, číslo a písmeno.
 *) Im Falle von gefährlichen Gütern ist, ausser event. Bescheinigung in der letzten Zeile des Absatzes die Klasse, Nummer und Buchstabe anzuführen.

Hrubo odmeriavajúce časti musí vyplniť dopravca
 Stark umrandete Teile sind vom Frachtführer auszufüllen

1 - 15 a 21 + 22

Odosielateľ musí zodpovedne vyplniť
 Vorn Absender sind verantwortlich auszufüllen

www.vspis.cz

